Código de validación/*Balidazio kodea*
703C6Z0060081Y6V0KYH

2021EKO OTSAILAREN 23AN EGINDAKO OHIKOA BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 23 DE FEBRERO DE 2021

Asistentes/*Etorritakoak*
ALCALDE/*ALKATEA*
JUAN CARLOS ABASCAL CANDÁS
CONCEJALES/*ZINEGOTZIAK*
PEDRO GALLEGO MONTEIRO RICARDO MARTÍN LÓPEZ MIGUEL LEDESMA PIÑEIRO SILVIA SERRANO GÓMEZ JOSE MANUEL LÓPEZ CONDE ALBERTO GARCIA ABAD SÁNCHEZ FRANCISCO JAVIER SÁNCHEZ GÓMEZ MARIA URIONAGUENA ARANSOLO JULEN DOMINGUEZ SÁNCHEZ ROSA MARIA CID SEARA BEATRIZ GAMIZ MATA PAUL YARZA AGIRREGOMEZKORTA JOL GUISASOLA GARAY ARRITOKIETA ARAIZTEGI ARRIZABALAGA
SECRETARIA/*IDAZKARIA*
DANIEL SALAZAR IRUSTA
DIRECTORA/*ZUZENDARIA*
ROSALÍA HERRERA YUSTE

Ausentes/*Etorri ez direnak*
CARMEN MARIA DEL RIO CABRERO JOANNA DIAZ BENITO

Bitarteko telematikoen bidez, 2021(e)ko otsailaren 23an 9:30ean, orrialdearen hasieran adierazten diren Udaleko kideak lehenengo deialdian bildu

A través de medios telemáticos, a las 9:30 del día 23 de febrero de 2021, en primera convocatoria, se reúnen los/as miembros de la Corporación antes

dira, Ohikoa bilkuran.

citados/as, en sesión Ordinaria .

Idazkariak bilera hasteko behar besteko quoruma dagoela frogatu ondoren, Alkateak bilkurari hasiera eman dio eta publikoa dela adierazi du. Jarraian gai-zerrendako gaiak aztertzeari ekin dio.

Una vez comprobada por el Secretario la existencia de quórum necesario para poder iniciar la sesión, el Alcalde abre la misma y la declara pública. Seguidamente se procede a tratar los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1. ***BILKURAN DAUDEN PERTSONEI EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO EDOZEIN GAIREKIN ZERIKUSIA DUEN EDOZER GAUZA GARRANTZITSU JAKITERA EMATEKO ALKATEAREN GONBIDAPENA***

1. **INVITACIÓN A LAS PERSONAS ASISTENTES A QUE COMUNIQUEN CUALQUIER INTERÉS RELEVANTE QUE PUDIERA EXISTIR EN RELACIÓN CON CUALQUIERA DE LOS ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DÍA DE LA SESIÓN**

Bilkuran dauden pertsonei eguneko gai-zerrendako edozein gairekin lotutako edozein interes zuzen eta garrantzitsu jakitera emateko alkateak egin dien gonbidapenari pertsona horiek erantzun diote ez dela beraiengan gertatzen abstenitzera behartzen duen inolako arrazoirik.

A la invitación del Alcalde para que las personas asistentes a esta sesión comuniquen si tienen un interés relevante en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, responden que no concurre en ellas causa alguna que les obligue abstenerse.

Bilkura publikoa da eta herritarrei irekia.

La sesión es pública y abierta a la ciudadanía.

2. ***2021/02/16AN EGINIKO BILKURAREN AKTA ONESTEA***

2. **APROBACIÓN DEL ACTA DE FECHA 16/02/2021**

BOZKETAREN EMAITZA	**RESULTADO DE LA VOTACIÓN**
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 7	PSE-EE/PSOE: A favor 7
EH Bildu: Aldekoak 1	EH Bildu: A favor 1

BOZKETAREN EMAITZA	**RESULTADO DE LA VOTACIÓN**
EAJ/PNV: Aldekoak 4	EAJ/PNV: A favor 4
Elkarrekin Ermua: Aldekoak 2	Elkarrekin Ermua: A favor 2
PP: Aldekoak 1	PP: A favor 1

Lehenengo erabakia:

"2021/02/16an eginiko bilkuraren akta onestea, Toki-erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Lege-erregimenari buruzko Araudiaren 36. artikuluan eta Udal Organoen Erregelamenduaren 43.ean ezarritakoari jarraituz".

Primer acuerdo:

"Aprobar el acta de la sesión celebrada en fecha 16/02/2021, conforme a lo preceptuado en los artículos 36 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y 43 del Reglamento orgánico propio de la Corporación".

3. ***EUSKARA IKASLEENTZAKO LAGUNTZAK: 2020KO DEIALDIAREN ETA GOGOBETETZE INKESTAREN INGURUKO INFORMAZIOA. EUSKARA IKASTEKO PROZESUAN DAUDEN PERTSONENTZAKO BEKEN OINARRI ARAUTZAILEAK ALDATZEKO PROPOSAMENA***

3. **SUBVENCIÓN A ESTUDIANTES DE EUSKERA. INFORMACIÓN DE LA CONVOCATORIA Y ENCUESTA DE SATISFACCIÓN 2020. MODIFICACIÓN DE LAS BASES REGULADORAS DE LAS BECAS DESTINADAS A PERSONAS EN PROCESO DE APRENDIZAJE DE EUSKERA**

4. ***PANDEMIA-ALDIAN ABELETXE EGOITZAREKIN EGINDAKO LAGUNTZA-JARDUEREI BURUZKO INFORMAZIOA***

4. **INFORMACIÓN SOBRE ACTUACIONES DE APOYO CON RESIDENCIA ABELETXE DURANTE EL PERIODO DE PANDEMIA**

5. ***MARTXOAREN 8A, EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNAREN INGURUKO ERAKUNDE ADIERAZPENA***

5. **DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN 8 DE MARZO DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES**

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 7	PSE-EE/PSOE: A favor 7
EH Bildu: Aldekoak 1	EH Bildu: A favor 1
EAJ/PNV: Aldekoak 4	EAJ/PNV: A favor 4
Elkarrekin Ermua: Aldekoak 2	Elkarrekin Ermua: A favor 2
PP: Aldekoak 1	PP: A favor 1

Bigarren erabakia:

ZAINTZA BERDINTASUNEAN. Emakumeen egitekoa Pandemian eta zaintzaren Krisi Globalean

Dimentsio askoko krisi sistemikoan gaude, zeina gurutzatu eta erlazionatu egiten baita aurretik zeuden beste krisi batzuekin; esaterako, ekologikoa eta zaintza-arlokoa. Pandemiak agerian utzi ditu mugimendu feminista eta emakumeen kolektiboak egiten ari ziren zenbait aldarrikapen: giza bizitza zaurgarria da, eta giza ingurunearen, ingurumenaren eta ingurune komunitarioaren zeharo mendekoa. Ezerk ez du garrantzi handiagoa izan behar bizitza zaintzeak baino, pandemia dela-eta muturreraino prekario bihurtu eta ahuldu den bizitza.

Gaur, martxoak 8, Emakumeen nazioarteko egunean, pandemiak eta haren kudeaketak baldintzatutako urte honetan, aintzat hartu beharra dago emakumeek pandemia eta beraren ondorioak borrokatzeko mundu osoan egindako ekarpena. Zaintzaren ardura emakumeei egokitu zaie, bai zerbitzu publikoetan

Segundo acuerdo:

CUIDADOS EN IGUALDAD. El papel de las mujeres durante la Pandemia y la Crisis Global de los cuidados

Vivimos una crisis multidimensional, sistémica, que se cruza e interrelaciona con otras crisis que ya venían de antes, como la ecológica y de cuidados. La pandemia ha puesto en evidencia reivindicaciones que desde el movimiento feminista y los colectivos de mujeres se venían haciendo: la vida humana es vulnerable y profundamente dependiente del entorno humano, medioambiental y comunitario. Nada debe ser más importante que el cuidado de la vida, una vida que se ha precarizado y debilitado al extremo con la pandemia.

Hoy 8 de marzo, en el día internacional de las Mujeres, en este año marcado por la pandemia y su gestión, corresponde hacer un reconocimiento a la aportación de las mujeres a la lucha para combatir la pandemia y sus consecuencias en todo el mundo. La provisión de los cuidados ha recaído en las mujeres, tanto en los

(osasungintza, hezkuntza, gizarte-zerbitzuak, merkataritza eta elikadura…) bai etxeen barruan, eta batez ere haiek eraman dute krisi sanitario eta sozial honetan funtsezkoak izan diren zerbitzu askoren zama. Emakumeen artean ere banaketa desorekatua da, klase sozialaren, arrazializazioaren eta migrazio-estatusaren arabera. Gainera, kasurik gehienetan egoera prekarioan egindako lanak dira.

servicios públicos (sanidad, educación, servicios sociales, comercio y alimentación,..) como en el interior de las casas, siendo ellas las que se han cargado mayoritariamente de muchos de los servicios que han resultado esenciales en esta crisis sanitaria y social. Incluso el reparto entre las mujeres se da de forma desequilibrada, por clase social, por racialización y estatus migratorio. Por si fuera poco, en la mayoría de los casos se trata de trabajos en condiciones precarias

Berdintasunik gabeko banaketa horrek, gainkargaz gain, eta hark emakumeen osasunari eta bizi-kalitateari dakarzkien ondorioez gain, zaintza-sistemaren prekaritatea ere azaleratu du, eta lehendik ere bazeuden desberdintasunak areagotu ditu. Gure gizarte-ereduak familiaren, eta, neurriz kanpoko proportzioan, emakumeen esku uzten ditu zaintza gehienak, bai ordainpekoak bai ordaingabeak; oso gutxi ematen dira eremu publikoan. Bestalde, egoera eta estatus okerreneko emakumeek (guraso bakarreko familien buruak, behartsuenak, kolektibo zaurgarrietakoak, indarkeria matxistaren biktimak...) neurri handiagoan jasaten dituzte zaintza-zamaren ondorio negatiboak.

Éste desigual reparto, además de la sobrecarga y sus consecuencias sobre la salud y calidad de vida de las mujeres, también ha desvelado la debilidad del sistema de cuidados, profundizando en las desigualdades que ya venían existiendo. Nuestro modelo social hace recaer la mayor parte de los cuidados en el ámbito familiar y de forma desproporcionada sobre las mujeres, tanto los no remunerados como los remunerados, siendo minoría los que se atienden en lo público. Asimismo, las mujeres en peor situación y posición (las cabeza de familias monoparentales, las más pobres, las de colectivos vulnerables, las víctimas de violencia machista…) sufren en mayor medida los negativos efectos de la provisión de los cuidados.

Ondorioz, gizarteak bere aitorpena adierazteko moduak konpromiso irmoa izan behar du, berdintasunik gabeko banaketa bidegabe horri euskarria ematen dioten genero-arrakalak borrokatzeko konpromisoa. Desberdintasun horiek agerikoak dira emakumeek funtsezko zerbitzuetan egiten duten lanaren baldintzen prekaritateari begiratuz gero. Bada garaia zaintza-lan guztiei dagokien balioa emateko, eta aurrera egiteko erantzunkidetasun handiagoko eredu baterantz, pertsona guztientzat ekitate eta ongizate handiagoa sortzeko.

Por tanto, el reconocimiento social debe expresarse en forma de un férreo compromiso público para combatir las brechas de género que sostienen este reparto desigual e injusto. Unas desigualdades que se manifiestan en la precariedad de las condiciones del trabajo que desempeñan las mujeres en los servicios esenciales. Es tiempo de poner en su justo valor todos los trabajos de cuidado y avanzar hacia un modelo más corresponsable que genere más equidad y bienestar entre todas las personas.

Udalak gaude lehen lerroan, pandemiari eta hark pertsonengan dituen ondorioei aurre egiten, eta liderrak izan behar dugu zaintzari eta haren hornikuntzari buruzko politika publikoak bultzatzeko orduan, erantzunkidetasun publikotik abiatuta, eta arreta emanez gizon eta emakumeen baldintza eta inpaktu desberdinei.

Los Ayuntamientos, que somos los que estamos en primera línea para combatir la pandemia y sus consecuencias sobre las personas y comunidades, debemos liderar el impulso de las políticas públicas sobre los cuidados y su provisión, desde la corresponsabilidad pública y atendiendo a las diferentes condiciones e impactos en hombres y mujeres.

Erakundeok koordinatuta egoten jarraitu behar dugu, eta bideak zabaldu behar ditugu herritarrek, eta bereziki mota askotako emakumeen kolektiboek eta mugimendu feministak, benetan eta modu eraginkorrean parte har dezaten erabaki publikoetan.

Las instituciones tenemos que seguir coordinadas y abrir vías para una efectiva y real participación de la ciudadanía en las decisiones públicas, en particular de los colectivos diversos de mujeres y del movimiento feminista.

Horregatik guztiagatik, Udal honek, bere eskumenen esparruaren barruan, honako konpromisoak hartzen ditu:

- *Gizartean zaintza antolatzeko **ereduari buruzko eztabaida** bultzatzea eta eztabaida horretan buru izatea, bizitza erdigunean jartzean oinarritzen den ikuspuntu feminista batetik abiatuta, zaintzaren erantzunkidetasun sozial eta komunitarioranzko bidean.*

1. ***Analisia** egitea, genero-ikuspuntutik, kolektibo zaurgarrienen egoerari eta beharrizanei buruz, baita COVID-19aren ondorioei buruz ere, eta horiei aurre egiteko premiazko **neurriak martxan jartzea.***

- *COVIDaren krisiaren eragina arintzeko onartzen diren neurri guztietan genero-ikuspuntua gehitzen dela bermatzea, **laguntzez eta babes-programez** den bezainbatean.*

- *Konponbide bideragarriak aztertzea eta ezartzea **adingabekoen eta mendekotasuna dutenen zaintzari laguntzeko** tokiko zerbitzuentzat, zaintza baldintza duin eta bidezkoetan egin dadin saiatuz edo/eta erraztuz, bai ematen*

Por todo ello, este Ayuntamiento, en el marco de sus competencias, se compromete a:

- Impulsar/liderar el **debate sobre el modelo** de organización social de los cuidados desde un enfoque feminista basado en la centralidad de la vida y la corresponsabilidad social y comunitaria en el cuidado.

- **Analizar** con enfoque de género la situación y necesidades de los colectivos más vulnerables y los efectos de la COVID-19, y **poner en marcha medidas** urgentes para hacerles frente.

- Garantizar la **incorporación del enfoque de género** en todas las medidas que se aprueben para paliar los efectos de la crisis del COVID en materia de **ayudas y programas de apoyo.**

- Estudiar y articular soluciones viables para los servicios locales de **apoyo al cuidado de menores y personas dependientes**, procurando y/o facilitando el cuidado en condiciones dignas y justas,

Código de validación/*Balidazio kodea*
703C6Z0060081Y6V0KYH

duenarentzat bai jasotzen duenarentzat ere.

para quien lo da y para quien lo recibe.

- ***Udalen Berdintasun-plangintzetan**, espresuki azpimarratzea emakumeen ahalduntzea, zaintzaren balioa, eta hari dagokionez gizonek duten **erantzunkidetasuna**.*

- Incidir en los **Planes de Igualdad municipales** de manera expresa, en el **empoderamiento** de las mujeres, la puesta en valor de los cuidados y la **corresponsabilidad** de los hombres en los mismos.

*2. Berdintasuneko tokiko politikak garatzeko eta generoa tokiko politika guztietan zehar-lerroa izateko erabiltzen diren **giza baliabideak eta baliabide tekniko eta ekonomikoak** sendotzea eta babestea.*

- Reforzar y preservar el **personal y recursos técnicos y económicos** para el desarrollo de las políticas locales de igualdad y de la transversalización de género en todas las políticas locales.

- *Tokiko **zaintza-sare komunitarioei** babesa ematea.*

- Apoyar a las **redes comunitarias de cuidados** a nivel local.

- ***Ermuko Udaleko** langileen **zaintzak eta lan-bizitza** uztartzea ahalbidetuko duten askotariko baliabideak **mantentzea,** pandemia-garai hauetan batez ere, lan-**modalitate mistoa,** aurrez aurrekoak eta aurrez aurrekoak ez direnak (telelana) barne hartzen dituena, arautuz, azken horiek borondatezkoak izanez, eta zainketen erantzukizunean emakumeen eta gizonen artean alde handiagoa **ez dutela sortzen ziurtatuz.***

- Mantener los recursos diversos que faciliten la **conciliación** de los cuidados y la vida laboral de las personas trabajadoras **del Ayuntamiento de Ermua**, regulando, especialmente en estos tiempos de pandemia, **modalidades mixtas de trabajo** que abarquen tanto las presenciales como las no presenciales (teletrabajo), éstas últimas de carácter voluntario y **asegurando que no generen mayores diferencias** entre mujeres y hombres en la responsabilidad de los cuidados.

- ***Tokian tokiko** zainketetan (formaletan eta informaletan) **emakumeek duten zeregina** sakon **aztertzea,** egungo zaintza-sisteman emakumeenganako diskriminazioa eta zapalkuntza eragin dezaketen elementuak identifikatzen ahaleginduz, horiek ezabatzeko bidean aurrera egiteko eta, aldi berean, egun dauden laguntzak eta programak eskura ditzatela bermatzeko.*

- **Analizar** de manera específica **el papel de las mujeres en los cuidados** (formales e informales) **a nivel local,** prestando especial atención a identificar posibles elementos del actual sistema de cuidados generadores de discriminación y opresión para las mujeres, para avanzar en su eliminación, garantizando que tengan acceso a las ayudas y programas existentes.

Beste gairik ez dagoenez aztertzeko, bilkura amaitutzat eman da 11:15 direnean eta nik, Idazkariak naizenez legez, jasotako guztiaren fede ematen dut.

No habiendo más asuntos a tratar, se da por finalizada la sesión levantándose la misma a las 11:15 del día de la fecha, de todo lo cual yo como Secretario, doy fe.

Akta honek lau horri ditu alde bietatik idatzita eta 323tik 330era zenbakituta.

Consta esta acta de cuatro folios escritos por ambas caras, que lleva número 323 al 330.

Fdo./Sin.:
Alcalde/Alkatea
Juan Carlos Abascal Candás
24-02-2021 13:43

Fdo./Sin.:
Secretario/Idazkaria
Daniel Salazar Irusta
24-02-2021 13:25